

CHILD AND ADOLESCENT TRAUMA SCREEN 2 (CATS-2)

Caregiver-report (Ukrainian)

ПРИЗВИЩЕ: _____ ДАТА: _____

Багато дітей переживають напружені чи страшні ситуації. Нижче наведено список напружених та лякаючих подій, які іноді в житті стаються. Позначте ТАК, якщо це відбулося з дитиною. Позначте НІ, якщо з нею цього не відбулося.

	ТАК	НІ
1. Серйозне стихійне лихо, наприклад, повінь, торнадо, ураган, землетрус чи пожежа.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Серйозний нещасний випадок або травма, наприклад автомобільна/велосипедна аварія, укуси собаки або спортивна травма.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Загрози, побої чи сильні травми від когось із членів сім'ї.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Загрози, побої чи сильні травми від когось із школи або спільноти.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Напад, завдання ножових поранень, вогнепальне поранення або розбійне пограбування.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Спостереження за тим, як комусь із членів сім'ї загрожують, б'ють чи завдають серйозних травм.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Спостереження за тим, як комусь із школи чи спільноти загрожують, б'ють чи завдають серйозних травм.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Хтось здійснює з дитиною сексуальні дії або змушує дитину здійснювати з нею сексуальні дії. Дитина не могла сказати «ні», або ж була змушена до цих дій.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Хтось в інтернеті або в соціальних мережах просить/просив або чинить/чинив тиск на дитину, щоб вона зробив(ла) якусь дію сексуального характеру. Наприклад, зробити чи надсилати фотографії.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Хтось знущався з дитини. Хтось говорив дуже грубі речі, які лякають дитину.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Хтось знущався з дитини в інтернеті. Хтось говорив дитині дуже грубі речі, які лякають її.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Хтось із близьких людей дитини помер раптово або внаслідок насильницьких дій.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Дитина пережила напружену чи лякаючу медичну процедуру.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Дитина перебувала у місці військових дій.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Дитина пережила іншу напружену чи лякаючу подію? Опишіть, будь-ласк _____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. Які події зараз найбільше турбують вашу дитину?		

Дайте, будь-ласка, відповідь на наведені нижче запитання про всі лякаючі або напружені події, що відбулися з дитиною.

Дайте, будь-ласка, відповідь на наведені нижче запитання про всі лякаючі або напружені події, що відбулися з дитиною.

Познач 0, 1, 2 або 3, вказавши, як часто у дитини виникали перелічені нижче думки, почуття чи проблеми впродовж останніх чотирьох тижнів:

1. У голові дитини з'являються тривожні думки або спогади про те, що сталося. Або дитина відтворює те, що сталося, у формі гри.	0	1	2	3
2. Дитині сняться погані сни, які нагадують їй про те, що з нею сталося.	0	1	2	3
3. Дитина поводиться, бавиться або почуває себе так, ніби ці події відбуваються з нею у даний момент.	0	1	2	3
4. Дитина почувається дуже неспокійною після нагадування про те, що з нею трапилося.	0	1	2	3
5. Дитина переживає сильні фізичні реакції, коли їй щось нагадує про те, що з нею трапилося (пітніння, пришвидшене серцебиття, нудота).	0	1	2	3
6. Дитина намагається не думати про те, що сталося, або ж нічого не відчувати з цього приводу.	0	1	2	3
7. Дитина уникає усього, що нагадує їй про те, що трапилося (люди, місця, речі, ситуації чи розмови).	0	1	2	3
8. Дитина не в змозі пригадати частину того, що з нею трапилося.	0	1	2	3
9. Наявність в дитини негативних думок, таких як:				
а. Я не зможу жити повноцінним життям.	0	1	2	3
б. Я не можу довіряти іншим людям.	0	1	2	3
с. Світ став для мене небезпечним місцем.	0	1	2	3
д. Я недостатньо добра людина	0	1	2	3
10. Відчуття провини з приводу того, що відбулося:				
а. Дитина звинувачує себе саму у тому, що з нею відбулося.	0	1	2	3
б. Дитина звинувачує когось іншого у тому, що сталося, навіть якщо ця особа/ці особи не винні.	0	1	2	3
11. Дитина має часто негативні відчуття (страх, гнів, провинна, сором).	0	1	2	3
12. Дитина проявляє небажання займатися тим, чим вона займалася раніше. Вона втратила цікавість до речей, які їй раніше приносили задоволення.	0	1	2	3
13. У дитини відсутнє почуття близькості з іншими людьми.	0	1	2	3
14. Дитина проявляє менше або відчуває рідше позитивні емоції.	0	1	2	3
15. Керування сильними почуттями:				
а. Дитині важко заспокоїтися, коли вона схвильована.	0	1	2	3
б. Дитина легко виходить із стану рівноваги. Вона має відчуття люті або спалахи гніву, або ж переносить ці емоції на інших осіб.	0	1	2	3
16. Дитина здійснює небезпечні дії або поводить у такий спосіб, що може сама собі нашкодити.	0	1	2	3
17. Дитина надмірно обережна та уважна.	0	1	2	3
18. Дитина збентежена або легко лякається.	0	1	2	3
19. Дитині важко зконцентруватися.	0	1	2	3
20. Дитина має проблеми із засинанням чи добрим сном вночі.	0	1	2	3

Вкажіть ТАК чи НІ, якщо зазначені проблеми були дитині на перешкоді:

	ТАК	НІ
1. Спілкуванню з іншими людьми	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Хобі/розвагам	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Навчанню чи роботі	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Стосункам у родині	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Загальному відчуттю щастя	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

DIMENSIONAL SCORING

Child's Name: _____ **Date of Assessment:** _____ **Index Traumatic Event(s):**

Scoring for posttraumatic stress symptom intensity (DSM-5 PTSD)

Sum of symptom items #1 to #20. Only count the highest score for #9; #10 and #15.

DSM-5 PTSD Sum = _____

CATS 7-17 Years Score <15 Normal. Not clinically elevated.	CATS 7-17 Years Score 15-20 Moderate trauma-related distress.	CATS 7-17 Years Score ≥ 21* Elevated distress. Positive Screening threshold. *	CATS 7-17 Years Score ≥ 25* High trauma-related distress. Probable PTSD. *
-----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

*Validation study: Sachser et al., 2022

Scoring for posttraumatic stress symptom intensity (ICD-11 PTSD)

Sum of symptom items #2, #3, #6, #7, #17, #18.

ICD-11 PTSD Sum = _____

CATS 7-17 Years Score <5 Normal. Not clinically elevated.	CATS 7-17 Years Score 5-6 Moderate trauma-related distress.	CATS 7-17 Years Score ≥ 7* Elevated distress. Positive Screening threshold. *	CATS 7-17 Years Score ≥ 9* High trauma-related distress. Probable PTSD. *
----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

*Validation study: Sachser et al., 2022

Scoring for posttraumatic stress symptom intensity (ICD-11 CPTSD)

Sum of symptom items #2, #3, #6, #7, #9b, #9d, #10a, #13, #14, #15a, #17, #18.

ICD-11 CPTSD Sum = _____

CATS 7-17 Years Score ≤9* Normal. Not clinically elevated. *	CATS 7-17 Years Score 10-12* Moderate trauma-related distress. *	CATS 7-17 Years Score ≥ 13* Elevated distress. Positive Screening threshold. *	CATS 7-17 Years Score ≥ 16* High trauma-related distress. Probable CPTSD. *
----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

* clinical approximation, cut-off validation pending.

CATEGORICAL SCORING

Child's Name: _____ Date of Assessment: _____ Index Traumatic Event(s):

DSM-5 PTSD

DSM-5 Criteria:	# of Symptoms (Only count items rated 2 or 3)	# Symptoms Required	DSM-5 Criteria Met?	
Re-experiencing Items 1-5		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Avoidance Items 6-7		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Negative Mood/Cognitions Items 8-14 (highest of #9 and #10)		2+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Hyperarousal Items 15-20 (highest of #15)		2+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Functional Impairment Set of 1-5 Yes/No questions		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Probable DSM-5 PTSD Diagnosis*			<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No

ICD-11 PTSD and CPTSD

ICD-11 Criteria:	# of Symptoms (Only count items rated 2 or 3)	# Symptoms Required	ICD-11 Criteria Met?	
Re-experiencing Items 2,3		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Avoidance Items 6, 7		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Hyperarousal Items 17,18		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Functional Impairment Set of 1-5 Yes/No Questions		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Probable ICD-11 PTSD Diagnosis*			<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
CPTSD Criteria (only if ICD-11 PTSD is fulfilled)				
Emotion Regulation Items 14,15a		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Negative Self-Concept Items 9d, 10a		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Disturbed Relationships Items 9b, 13		1+	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Probable ICD-11 CPTSD Diagnosis*			<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No

*CATS-2 is constructed as a screening instrument. Elevated scores may be sufficient to suggest a trauma focused treatment, but because it relies on self-report, clinicians should be cautious to use it as a diagnostic tool.